

© 王晓淮 / 著



蚌埠方言志

A Survey of the Bengbu Dialect



方志出版社

蚌埠方言志

A Survey of the
Bengbu Dialect

◎ 王晓淮 / 著

图书在版编目 (C I P) 数据

蚌埠方言志 / 王晓淮著. -- 北京 : 方志出版社,
2010.10
ISBN 978-7-80238-898-7

I. ①蚌… II. ①王… III. ①江淮方言 - 蚌埠市
IV. ①H172.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 187017 号

蚌埠方言志

著 者: 王晓淮

责任编辑: 李 静

出 版 者: 方 志 出 版 社

(北京市建国门内大街 5 号中国社会科学院科研大楼 12 层)

邮 编 100732

网 址 <http://www.fzph.org>

发 行: 方志出版社发行部

(010) 85195814 85196281

经 销: 新华书店总店北京发行所

法律顾问: 北京市大禹律师事务所

印 刷: 安徽煤田光大彩色制印有限责任公司

开 本: 889 × 1194 1/16

印 张: 15.25

字 数: 158 千

版 次: 2010 年 12 月第 1 版 2010 年 12 月第 1 次印刷

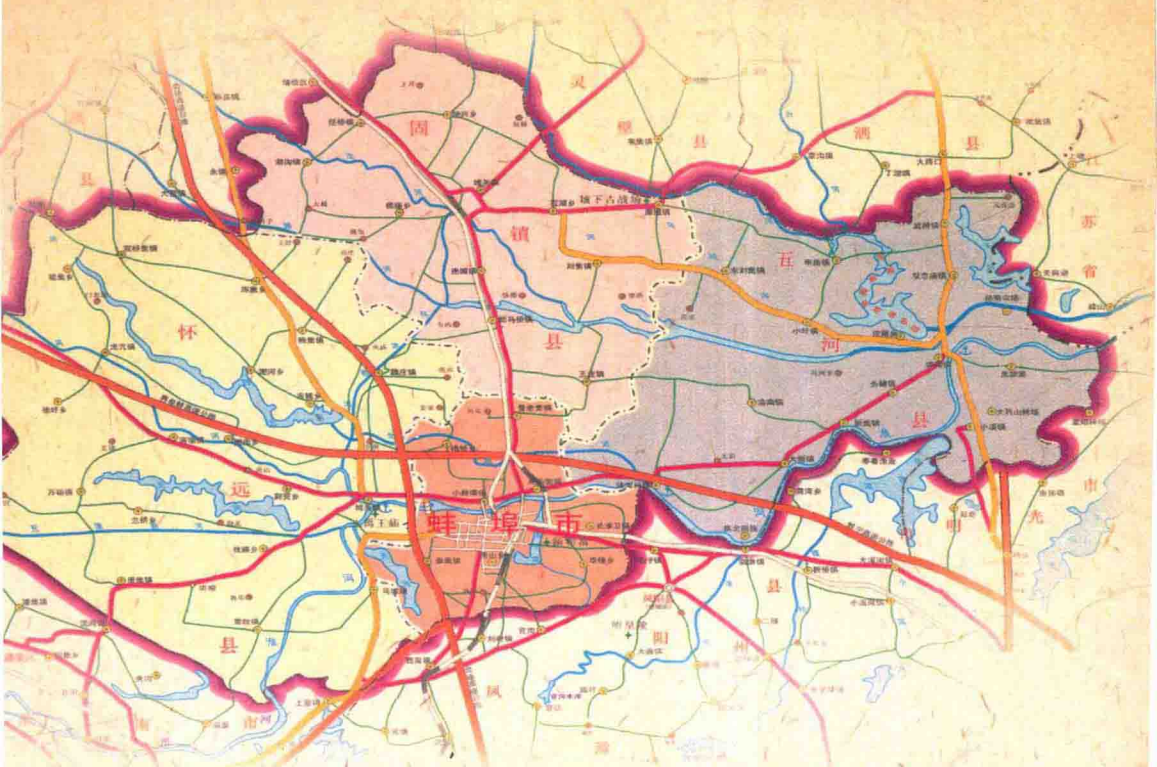
印 数: 0001~6000 册

ISBN 978-7-80238-898-7/K · 534

定价: 78.00 元

· 版权所有 翻印必究 ·

蚌埠市全城图



前 言

语言是人类最重要的交际工具。汉民族的共同语是普通话。除普通话之外，汉民族还有许多不同的方言。

方言是某个社会内某一地区人们所使用的语言，它有着自己的特点。由于方言和普通话在语音上对应规律很整齐，基本词汇和语法构造也大体相同，因而它们并不是同普通话对立的独立语言，而只是汉民族语言的地域分支。

方言和普通话的差别首先表现在语音上，词汇也有许多差别。不但一般词汇有所不同，就是基本词汇中的词也有不同。方言在语法上也和普通话有细小差别。本书从这几个方面将蚌埠方言和普通话做了详尽的对比。

语言是在不断变化的。本书还把蚌埠话由古代汉语发展到现代汉语在语音上的演变规律做了探究和描述。

语言是一种社会现象，随着社会的发展，科技的进步，通讯的发达，人们交流的频繁，尤其是广播电视网络的普及，普通话的推广应用，方言的使用范围逐步缩小。把方言整理好并记录下来，是十分必要的。

王晓淮

2010年12月于蚌埠

凡 例

1. 本方言志注音符号采用国际语音学会拟定的国际音标。声调用五度制声调符号注调值。对需要用汉语拼音注音的，用 [] 表示。如：[zh]、[ch] 等。

2. 同音字表以蚌埠方言的韵母、声母、声调为序排列。

3. 没有字的词汇，采用同音词表示，没有同音词的采用近似音的词表示，并外加方框。如：板 pã²⁴（扔的意思）。没有近似音的，用空方框表示。如□tsuε²⁴（高兴）。

4. 词汇表按词义顺序排列。书后附有按笔画索引，笔画索引提供词目的首字索引。

5. 词汇大都有简要的释义。对词义明显的不再作释。有多个义项的，用①②③等加以区别。被释词语用“~”代替。

6. 新词语和网络词语由于地方性不强，收录的仅是代表性词语。缩略语也是要在例示，没做全面收录。

7. 附录

附录1：[zh] 和 [z]、[ch] 和 [c]、[sh] 和 [s] 为声母的代表字类推表；

附录2：[en] 和 [eng]、[in] 和 [ing] 为韵母的代表字类推表；

附录3：蚌埠话特殊读音字表。

以上附录便于蚌埠人纠正读错的字及学习普通话使用，仅供读者参考。

目 录

前 言	.....	(1)
凡 例	.....	(1)
绪 论	.....	(1)
第一节	蚌埠地理位置及历史沿革	..... (1)
第二节	蚌埠方言概述	..... (3)
第三节	蚌埠方言的内部差别	..... (5)
一	年龄差异	..... (5)
二	地理差异	..... (6)
第四节	国际音标	..... (8)
一	元音表	..... (8)
二	国际音标常用辅音表	..... (9)
三	声调符号	..... (10)
第五节	蚌埠方言中使用的国际音标与汉语拼音对照表	..... (11)
一	声母对照	..... (11)
二	韵母对照	..... (12)
三	声调符号	..... (13)
第一章	语 音	..... (15)
	发音合作人	..... (16)

第一节	声母	(17)
一	声母表	(17)
二	蚌埠方言语音声母的特点	(18)
第二节	韵母	(20)
一	韵母表	(20)
二	蚌埠方言语音韵母的特点	(21)
第三节	声调	(23)
一	声调表	(23)
二	调形图	(24)
三	蚌埠方言语音声调的特点	(24)
四	蚌埠话调类从古调类演变而来的示意图	(26)
第四节	音节	(28)
一	蚌埠方言语音音节的特点	(28)
二	蚌埠方言音节表	(30)
第五节	音变	(41)
一	变调	(41)
二	轻声	(43)
第六节	语调	(45)
第七节	同音字表	(47)
第二章	构词	(71)
一	前缀	(72)
二	后缀	(72)
第三章	词汇	(73)
第一节	常用词汇	(73)

一	天时、地理	(73)
二	方位	(79)
三	数量	(81)
四	动物	(85)
五	植物	(88)
六	食物	(90)
七	称谓	(93)
八	人体、生理	(96)
九	人品	(100)
十	心理	(109)
十一	动作	(112)
十二	社交	(123)
十三	描述、夸张	(125)
十四	生活、用品	(130)
十五	其他	(133)
第二节	新词语和网络词语	(140)
第三节	缩略语	(148)
第四章	语 法	(151)
第一节	零句	(151)
一	动词性词语作为陈述句	(151)
二	动词性词语作为使令句	(151)
三	动词性词语作为问答	(152)
第二节	整句	(153)
一	整句做谓语	(153)

二	主语后置·····	(153)
三	动词拆开做为谓语·····	(153)
四	特殊的言语修饰语·····	(154)
五	小句做宾语·····	(154)
六	追补语·····	(154)
七	兼语后的别种谓语·····	(154)
第三节	否定、肯定·····	(155)
第五章	蚌埠话日常口语辑录·····	(157)
	[zh] 和 [z]	
附录 1	[ch] 和 [c] 为声母的代表字类推表·····	(179)
	[sh] 和 [s]	
附录 2	[en] 和 [eng] 为韵母的代表字类推表·····	(191)
	[in] 和 [ing]	
附录 3	蚌埠话特殊读音字表·····	(195)
	蚌埠方言词汇条目首字笔画索引·····	(199)
	参考文献·····	(229)
	后 记·····	(230)

绪 论

第一节 蚌埠地理位置及历史沿革

蚌埠位于安徽省北部。京沪、淮南两大铁路在此交会。淮河穿城而过。合徐、界阜蚌、蚌明三条高速公路四通八达。大蚌埠市界坐标介于北纬 $32^{\circ}42'$ ~ $33^{\circ}30'$ 和东经 $116^{\circ}43'$ ~ $118^{\circ}04'$ 之间。全辖区北与泗县、灵璧、宿县相连，东与江苏泗洪毗邻，南面与凤阳县、明光市交界，西南与淮南市相携，西北与濉溪、蒙城县接壤。全市总面积 5952 平方公里，城市面积 601.5 平方公里。

早在 7000 年前，蚌埠地区就有了人类活动。近年来发掘的双墩文化遗址，应属新石器时代文化遗存。史前时期，属“淮夷氏族”，建有涂山古国。至春秋战国时期，先属钟离子国，继属吴、越、楚的钟离和涂山二邑。秦时淮河南属九江郡钟离县，淮河北属泗水郡。汉时淮河南属九江郡钟离县，淮河北后属沛国、九江郡当涂县。三国时期，属魏地。魏黄初二年（221 年），淮河以北隶于谯郡。黄初四年（223 年），废钟离、当涂二县，淮

河以南隶于淮南郡。西晋咸宁六年（280年）西晋武帝实行州、郡、县三级地方制，蚌埠淮河以南属扬州，为淮南郡所领，并复立钟离县；淮河以北属豫州，为沛国所领。隋朝时，淮河南先后为濠州、钟离郡钟离涂山县分领。淮河北属濠州谷阳县。唐朝先属濠州钟离、涂山县。撤涂山县后属濠州钟离县。置宿州后，淮河北属宿州地。宋时淮河南先属濠州钟离县，后为怀远荆山县、濠州钟离县分领。淮河北先属宿州，后为金兵所据。元朝淮河南初属钟离、荆山县，撤销荆山县后，分属濠州钟离、怀远县。淮河北属泗州灵璧县。明朝时淮河南先后由临濠府、中立府钟离、中立、临淮县与怀远县分领，再由凤阳府凤阳、怀远县分领。淮河北属泗州灵璧县。清朝时，淮河南属凤阳府凤阳、怀远县。同治二年（1863年）始析凤阳、怀远、灵璧各一部为蚌埠行政区，设三县司，直属凤阳府。中华民国元年（1912年）废凤阳府及三县司，淮河南属凤阳县，淮河北属灵璧县。民国36年（1947年）正式设蚌埠市，直属安徽省。1949年4月属皖北行署。中华人民共和国初属皖北行署。1952年8月起直属安徽省。1983年实行市带县体制，除辖东、中、西、郊四个区外，增辖怀远、五河、固镇三县。2004年对行政区划作较大调整。原东、中、西、郊四个区分别更名为龙子湖、蚌山、禹会、淮上区。

据统计，蚌埠市四个区人口92.51万人，市辖县人口265.8万人。合计358.31万人。

第二节 蚌埠方言概述

蚌埠方言属北方大方言区。明代蚌埠地区多次徙入山西、江浙人口，蚌埠话中至今仍保留一些山西、江浙一带词语。民国元年（1912年）津浦铁路全线通车后，蚌埠渐成商埠，皖北及苏北、浙江、豫东、鲁南等地人口大量涌入，在北方的“侷腔”与南方的“蛮音”交融过程中，逐步形成以宿阜方言为基础，融入江淮官话及少量吴语成份的蚌埠方言。20世纪50年代起，出生于蚌埠的人口不断增多，蚌埠方言更趋稳定。70年代以来，随着广播电视的不断普及和市民文化程度的提高，普通话得到推广，中青年和儿童都在不同程度上摆脱乡音，逐步向共同语靠拢。

在商业和工业发展的影响下，口语中产生了大量的行话。由于交通发达，京沪都市流行词语传入甚快。近年来，广东话和港台话的流行，使青年人语音出现“港味”和“嗲腔”。网络迅速普及，新生事物层出不穷，新词新语也与日俱增。随着当代人们日常交往的频繁，社会生活节奏加快，简洁方便的缩略语大量出现。

蚌埠方言语音较简单，听感凝重，清晰。声母无舌尖后音；韵母无 əŋ 和 iŋ ，无儿化韵；调类与普通话相同，调值有一定变化。语句音流由强渐弱，由重渐轻。常用词汇含有较多的皖北地

区土语。方言构词和语法与普通话大体相同。

蚌埠方言内部存在一定差别，主要反映在声母和声调上，韵母基本一致。从城市中心到周边地区，越向外扩展，变化越大。东部与凤阳为邻，口语中出现 $t\zeta$ 、 $t\zeta'$ 、 ζ ，但与普通话不完全对应。西部与怀远接壤，口语中有时出现入声。北部与固镇毗连，零声母带有浓重的摩擦音。城内话也有一定差别，如“波”，有人读 $p'uo^{212}$ ，也有人读成 $p'\epsilon^{212}$ ；“秘”有人读 mi^{53} ，也有人读成 pi^{53} 等。

第三节 蚌埠方言的内部差别

蚌埠方言的内部差别主要表现在地理差异以及青年人与老年人之间的差异。从蚌埠市大范围考察，蚌埠市区、怀远县、固镇县、五河县之间差异比较突出；年轻人与老年人的差异主要表现在年龄层次、文化水平、职业、环境等方面。

一 年龄差异

年龄差异主要是声母和韵母上的差异。如：

1. “对岁伦”等字，老年人读合口韵母，青年人读开口韵母。

	对	推	罪	碎	嘴	孙	伦	尊
老年人：	tei ⁵³	t'ei ²¹²	tsei ⁵³	sei ⁵³	tsei ²⁴	sə̃ ²¹²	lə̃ ⁵⁵	tsə̃ ²¹²
青年人：	tuei ⁵³	t'uei ²¹²	tsuei ⁵³	suei ⁵³	tsuei ²⁴	suə̃ ²¹²	luə̃ ⁵⁵	tsuə̃ ²¹²

2. 古果摄合口一等戈韵见、晓组字，老年人读 u 韵母，青年人读 ə 韵母。如：

	戈	科	棵	和
老年人：	kuə ²¹²	k'uə ²¹²	k'uə ²¹²	xuə ⁵⁵
青年人：	kə ²¹²	k'ə ²¹²	k'ə ²¹²	xə ⁵⁵

3. 古曾、梗两摄开口一、二等入声字，老年人读 ə、uə 韵母，青年人读 ei 韵母。如：

	德	特	克	策	魄
老年人：	te ⁱ 212	t'e ⁱ 55	k'e ⁱ 212	ts'e ⁱ 212	p'e ⁱ 212
青年人：	tə ⁵⁵	t'ə ⁵⁵	k'ə ⁵³	ts'ə ⁵³	p'uə ⁵³

4. 古微影云以四母合口字以及部分疑母合口字，老年人读 v，青年人读 u。

	微	未	维	唯
老年人：	vei ²⁴	vei ⁵³	vei ²⁴	vei ²⁴
青年人：	uei ²⁴	uei ⁵³	uei ²⁴	uei ²⁴

二 地理差异

地理差异表现在从城市中心越向四周扩展，变化越大；市区与怀远、五河、固镇三县也有明显差异。如：

1. 怀远县保留部分入声字。如：

	薄	陆	月	物
市区：	po ⁵⁵	lu ⁵³	yo ²¹²	vu ²¹²
怀远：	po ²¹	lo ²¹	yo ²¹	vu ²¹

2. 市区无舌尖后音，固镇县则出现 tʂ、tʂ'、ʂ、ʐ。如：

	找	炒	烧	绕
市区：	tsɔ ²⁴	ts'ɔ ²⁴	sɔ ²¹²	zɔ ²⁴
固镇：	tʂɔ ²⁴	tʂ'ɔ ²⁴	ʂɔ ²¹²	ʐɔ ²⁴